

C-63

First Session, Thirty-eighth Parliament,
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-63

An Act to amend An Act to amend the Canada Elections Act
and the Income Tax Act

FIRST READING, SEPTEMBER 28, 2005

THE DEPUTY LEADER OF THE GOVERNMENT IN THE
HOUSE OF COMMONS

C-63

Première session, trente-huitième législature,
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-63

Loi modifiant la Loi modifiant la Loi électorale du Canada et la
Loi de l'impôt sur le revenu

PREMIÈRE LECTURE LE 28 SEPTEMBRE 2005

LE LEADER ADJOINT DU GOUVERNEMENT À LA
CHAMBRE DES COMMUNES

SUMMARY

This enactment amends *An Act to amend the Canada Elections Act and the Income Tax Act* by replacing its sunset provision with a requirement for a mandatory review, within two years, by a committee of the House of Commons.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi modifiant la Loi électorale du Canada et la Loi de l'impôt sur le revenu* afin de remplacer la disposition de temporarisation par une disposition prévoyant un examen obligatoire, dans un délai de deux ans, par un comité de la Chambre des communes.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-63

PROJET DE LOI C-63

An Act to amend the Canada
Elections Act and the Income Tax Act

Loi modifiant la Loi électorale
du Canada et la Loi de l'impôt sur le
revenu

2004, c. 24

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

2004, ch. 24

**1. Sections 26 and 27 of *An Act to amend
the Canada Elections Act and the Income Tax
Act*, being chapter 24 of the Statutes of
Canada, 2004, are replaced by the following:**

**1. Les articles 26 et 27 de la *Loi modifiant
la Loi électorale du Canada et la Loi de l'impôt
sur le revenu*, chapitre 24 des Lois du Canada
(2004), sont remplacés par ce qui suit :**

REVIEW

EXAMEN

Review

**26. Within two years after the coming into
force of this section, the committee of the
House of Commons that normally considers
electoral matters shall undertake a compre-
hensive review of the amendments made by
this Act and submit a report to Parliament
containing its recommendations concerning
those amendments.**

**26. Dans les deux ans qui suivent l'entrée
en vigueur du présent article, le comité de la
Chambre des communes habituellement
chargé des questions électorales examine à
fond les modifications apportées par la
présente loi et présente un rapport au
Parlement où seront consignées ses recom-
mandations sur ces modifications.**

Examen

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage Paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

**1782711
Ottawa**

If undelivered, return COVER ONLY to:
Publishing and Depository Services
PWGSC, Ottawa, ON K1A 0S5
Internet: <http://publications.gc.ca>
1-800-635-7943 or Local 613-941-5995

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions et Services de dépôt
TPSGC, Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Internet: <http://publications.gc.ca>
1-800-635-7943 ou appel local (613) 941-5995

Also available on the Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:
Aussi disponible sur le réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à l'adresse suivante :
<http://www.parl.gc.ca>

Available from:
Publishing and Depository Services
PWGSC, Ottawa, ON K1A 0S5

En vente :
Les Éditions et Services de dépôt
TPSGC, Ottawa (Ontario) K1A 0S5